Zertifikat / *Certificaat*

Zertifikatsnr. / *certificaat nr.:* 228-9049277-4-3

Dreh- und Drehkippbeschläge für Fenster und Fenstertüren

Draai- en draai-kiep-beslagen voor ramen en raamdeuren

Produkt
Product
aluPilot

max. Flügelgewicht
max. vleugelgewicht
300 kg

Einsatzbereich
Toepassingsgebied
Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahmenut
Systemen met overeenkomstige beslaggroef

Hersteller
Producent
Aug. Winkhaus SE
August-Winkhaus-Straße 31, DE 48291 Telgte

Produktionsstandort
Productieplaats
Aug. Winkhaus SE
August-Winkhaus-Straße 31, DE 48291 Telgte

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Typprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8:2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkeigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- Kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 28.09.2025 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 27.09.2030, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unver-züglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen.

Met dit certificaat wordt bevestigd dat het genoemde bouwproduct aan de eisen van het hieraan ten grondslag liggende ift-certificeringsprogramma conform de actuele versie voldoet.

- Creëren van productfamilies van het gepresenteerde bouwproduct en testuitvoering door een geaccrediteerd controle-instituut conform EN 13126-8:2017 met inachtneming van de toepassingsdiagrammen
- Invoering en continuëring van een fabrieksinterne productiecontrole door de fabrikant
- Eerste inspectie door de fabriek en de fabrieksinterne productiecontrole door ift-Cert
- Doorlopende externe controle van de fabriek en de fabrieksinterne productiecontrole door ift-Cert

Dit certificaat is voor het eerst op 28.09.2025 uitgegeven. De huidige versie is geldig t/m 27.09.2030, indien de bepalingen in de hierboven genoemde technische specificatie of de productievoorwaarden in de fabriek of binnen de fabrieksinterne productiecontrole zelf niet wezenlijk zijn gewijzigd.

Het certificaat mag slechts ongewijzigd worden vermenigvuldigd. Alle wijzigingen van de voorwaarden voor de certificering dienen onverwijld schriftelijk aan ift-Cert met de vereiste bewijzen te worden voorgelegd.

De onderneming is gerechtigd om het benoemde bouwproduct conform de ift-regels te voorzien van het „ift-gecertificeerd“-logo.

Dit certificaat heeft 2 bijlagen.

ift Rosenheim
06.10.2026

Dr. Gerhard Wackerbauer
Stv. Leitung Produktzertifizierung
Plaatsvervangend hoofd productcertificering

Produktzertifizierungsstelle nach EN ISO/IEC 17065 Akkr.-Nr. D-ZE-11349-01
ift Rosenheim GmbH Theodor-Gietl-Str. 7-9 83026 Rosenheim Germany

Gültig bis /
Geldig tot:
27.09.2030

Vertragsnr. /
Overeenkomst nr.:
228 9049277

Grundlage(n) /
Basis:

ift-Zertifizierungsprogramm für Beschläge
ift-certificeringsprogramma voor beslagen
ift-Zertifizierung QM328:2025-09

EN 1191
EN 12400
Klasse 3
Classe 3



Dauerfunktion
continue functie

EN ISO 9227
EN 1670
Klasse 5
Classe 5



Korrosionsschutz
corrosiepreventie

Identitäts-Check
Identiteitscontrole

www.ift-rosenheim.de/ift-zertifiziert
ID: 872-6EE69

ift Rosenheim GmbH
Theodor-Gietl-Str. 7-9
83026 Rosenheim
GERMANY

+49 8031 261-0
info@ift-rosenheim.de
www.ift-rosenheim.de

Notified Body 0757
PÜZ-Stelle BAY 18

Accredited Certification Body
Products + Services
EN ISO/IEC 17065

DAkkS Deutsche Akkreditierungsstelle D-ZE-11349-01-00

Zertifikatsnr. / *certificaat nr.:* 228-9049277-4-3

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahmenut

In de certificering opgenomen productgroepen voor raam- en raamdeursystemen met geschikte beslaggroef

lfd. Nr./ volgnr.	Ausführung Bandseite/ *Uitvoering bandzijde*	*Ausführu Uitvoeri*	**Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung** *Beschrijving van de uitvoering van het beslag aan de kozijnkant*				**Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017** *Classificatie overeenkomstig de bewijzen conform EN 13126-8:2017*			
							1	**2**	**3**	**4**
			Winkelband/ *Scharnier met winkelhaak*	Scherenlager/ *Schaarscharnier*	Eckband/ *Hoekscharnier*	Ecklager/ *Hoekscharnierbout*	Dauerfunktionstüchtigkeit/* *Duurzaamheid*	Masse (in kg)/ *Massa (in kg)*	Korrosionsbeständigkeit/ *Corrosiebestendigheid*	Prüfgrößen (in mm)/ *Testformaten (in mm)*
1	aluPilot Concept	aluPilot Concept	S.AL	SL.AL	FL.AL	EL.AL	H3	130	5	1300 mm x 1200 mm
2	aluPilot Concept	aluPilot Concept	S.AL	SL.AL	FL.AL	EL.AL	H3	130	5	900 mm x 2300 mm
3	aluPilot Giant D	aluPilot Giant D	DL.AL.XL.300	SL.AL.XL.300	FL.AL.XL.300	EL.AL.XL.300	H3	300	5	1550 mm x 1400 mm
4	aluPilot Topstar	aluPilot Topstar	S.AL.VV	-	FL.AL.VV	EL.AL.VV	H3	130	5	1300 mm x 1200 mm
5	aluPilot Topstar	aluPilot Topstar	S.AL.VV	-	FL.AL.VV	EL.AL.VV	H3	200	5	900 mm x 2300 mm
6	aluPilot Giant DK	aluPilot Giant DK	SL.AL.XL.200	SL.AL.XL.200	FL.AL.XL.200	EL.AL.XL.200	H3	200	5	1550 mm x 1400 mm

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten. *De resultaten kunnen worden overgedragen naar de volgende ontwerpvarianten: Montage links/rechts, alle toelaatbare maten volgens het toepassingsdiagram en andere vouw- en profielgeometrieën. De technische documentatie van de beslagfabrikant, in het bijzonder de bijbehorende toepassingsdiagrammen, moeten in acht worden genomen.*

*Zyklen / *Cycli H1 5.000 / H2 10.000 / H3 20.000*

Zertifikatsnr. / *certificaat nr.:* 228-9049277-4-3

Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Aanwijzingen m.b.t. de uitwisselbaarheid van, conform het ift-certificeringsprogramma beoordeelde, beslagen in bouwelementen conform EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr *nr.*	**Eigenschaft** *Eigenschap*	**Technische Regel** *Technische Regel*	**Austauschbarkeit** *Uitwisselbaarheid*
1.	Widerstandfähigkeit gegen Windlast *Weerstand t.o.v. windbelasting*	EN 12211	ja* / *ja**
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast *Weerstand t.o.v. sneeuwbelasting*	-	Nein / *nee*
3.	Brandverhalten *Brandgedrag*	EN 13501-1	nein / *nee*
4.	Schutz gegen Brand von außen *Bescherming tegen brand van buitenaf*	EN 13501-1	nein / *nee*
5.	Schlagregendichtheit *Slagregendichtheid*	EN 1027	ja* / *ja**
6.	Gefährliche Substanzen *Gevaarlijke substanties*	-	nein / *nee*
7.	Stoßfestigkeit *Stootvastheid*	EN 13049	ja** / *ja***
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen Draagvermogen van veiligheidsvoorzieningen	EN 14609 oder EN 948	ja** / *ja***
9.	Fähigkeit zur Freigabe *Vermogen tot vrijgave*	EN 179, EN 1125, prEN 13633 oder prEN 13637	nein / *nee*
10.	Schallschutz *Geluidsisolatie*	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 ja* met inachtneming van nr. 13
11.	Wärmedurchgangskoeffizient *Warmtedoorgangscoëfficiënt*	EN ISO 10077 oder EN ISO 12567	ja / *ja*
12.	Strahlungseigenschaften *Stralingseigenschappen*	EN 410	ja / *ja*
13.	Luftdurchlässigkeit *Luchtdoorlaatbaarheid*	EN 1026	ja* / *ja**
14.	Bedienungskräfte *Bedieningskrachten*	EN 12046	ja* / *ja**
15.	Mechanische Festigkeit *Mechanische stevigheid*	EN 14608 en EN 14609	ja / *ja*
16.	Lüftung *Ventilatie*	EN 13141-1	ja / *ja*
17.	Durchschusshemmung *Kogelwerendheid*	EN 1522 en EN 1523	nein / *nee*
18.	Sprengwirkungshemmung *Bestendigheid t.o.v. explosies*	EN 13124-1 en EN 13123-1	nein / *nee*
19.	Dauerfunktion *Weerstand t.o.v. herhaald openen en sluiten*	EN 1191	ja*** / *ja****
20.	Differenzklimaverhalten *Functionaliteit onder verschillende klimatologische omstandigheden*	ENV 13420, EN 1121 (voor buitendeuren)	ja / *ja*
21.	Einbruchhemmung *Inbraakremmend vermogen*	ENV 1628, ENV 1629 en ENV 1630	nein / *nee*

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand
** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand
*** Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.
Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.
Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügelgewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Typprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.
Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* *Bij een vergelijkbare test op een gekalibreerde testbank*
** *Bij een vergelijkbare test op een testbank*
*** *Uitwisselbaarheid van beslagen op het gebied van herhaald openen en sluiten*
De beslagsystemen moeten voldoen aan alle vereisten van het vigerende certificeringsprogramma.
De beslagen en de bevestigingssystemen moeten technisch vergelijkbaar zijn.
De prestatiekenmerken (toelaatbaar vleugelgewicht en aantal cycli) van het vervangende beslagsysteem dienen minstens gelijkwaardig te zijn met het gebruikte beslagsysteem tijdens de test conform EN 14351-1:2006 + A2:2016.
Bij naleving van deze regels voor bouwelementen conform EN 14351:2006 + A2:2016-1, waarvoor reeds een bewijs conform EN 1191:2012 bestaat, is een uitwisselbaarheid van gecertificeerde beslagsystemen een feit. Toch blijft de uitwisselbaarheid de verantwoordelijkheid van de fabrikant. In het kader van shared- of cascading-systemen dienen, bij het vervangen van beslagen, de contractuele voorwaarden van de systeemgever te worden nageleefd.